

TRADUCCIÓN PROFESIONAL DEL INGLÉS AL ESPAÑOL



TRIMESTRE 1	TRIMESTRE 2	TRIMESTRE 3	TRIMESTRE 4	TRIMESTRE 5	TRIMESTRE 6	TRIMESTRE 7	TRIMESTRE 8	TRIMESTRE 9	TRIMESTRE 10	TRIMESTRE 11	TRIMESTRE 12
Metodologías de Aprendizaje y Estudio		Tecnologías de la Información	Lingüística Aplicada a la Traducción	Estudios de Traducción	Iniciación a la Traducción	Taller de Traducción General	Teoría de Traducción Audiovisual y Localización	Taller de Traducción Audiovisual y Localización	Taller de Traducción Técnica	Taller de Traducción de Ciencias Sociales	Práctica Profesional
Taller de Español I-A	Taller de Español I-B	Taller de Español II	Gramática Española	Español Profesional	Taller de Análisis Contrastivo	Recursos Informáticos para la Traducción	Documentación y Terminología	Taller de Traducción Comercial	Taller de Revisión y Edición de Texto	Taller de Traducción Científica	
					Actualidad, Cultura y Globalización I	Actualidad, Cultura y Globalización II	Sociedad y Globalización	Ética y Emprendimiento Profesional			
	Gramática Inglesa I		Gramática Inglesa II	Gramática Inglesa III						Taller de Traducción Inversa	Trabajo de Título
Inglés Profesional I	Inglés Profesional II	Inglés Profesional III	Inglés Profesional IV-A	Inglés Profesional IV-B	Inglés para Traductores I-A	Inglés para Traductores I-B	Inglés para Traductores II-A	Inglés para Traductores II-B	Inglés para Traductores III	Exámenes Internacionales	
		Certificado de Avance de Perfil I						Certificado de Avance de Perfil II			

Título Profesional

Traductor(a) Profesional del Inglés al Español

Duración

12 Trimestres

Jornada/Modalidad

Vespertino Presencial

Perfil de Egreso

El Traductor Profesional del Inglés al Español del IP Británico es un profesional autónomo, eficiente e íntegro que está capacitado para enfrentar los desafíos de la mediación interlingüística actual, dando solución a los variados requerimientos del mercado laboral y de la sociedad en el contexto de un mundo globalizado y multicultural. Posee una competencia bilingüe avanzada y una sólida formación disciplinar en traducción, que le permiten traducir del inglés al español textos de diferentes áreas temáticas, aplicando métodos de documentación y terminología, así como recursos informáticos orientados a la traducción para producir traducciones efectivas y contextualizadas en función de la situación comunicativa descrita en el encargo de traducción, considerando y respetando las diferencias culturales de los contextos comunicativos.

Campo Ocupacional

- Independiente (freelance) de forma autónoma o en proyectos de traducción colaborativa Asociado a empresas de traducción (agencias/proveedores de servicios lingüísticos) prestando Servicios de traducción humana, pre y post edición de traducción automática, terminología o edición de textos.
- Como miembro de una sociedad profesional de traductores.
- Organismos internacionales, embajadas, centros culturales, agencias internacionales de prensa y medios de comunicación en general.
- Compañías multinacionales de diversos sectores productivos, como parte de la organización o como externo.